

5. 主人がいるか尋ねる

001B : アイ オバンナリシター、ヤスンダガワー。

はい こんばんは、 休んだかな。

002A : ハイ オバンデス。イツツモ オセワサンデスー。

はい こんばんは。いつも お世話様です。

003B : イヤイヤ コツツコソ。

いやいや こっちこそ。

004A : ナニ。

なに。

005B : ン。アノサ (A ウン) チョット チョーナイカイーノコドデー マー ギョージ
ん?あのさ (A うん) ちょっと 町内会のことで まあ 行事

アルンダゲンドモ (A ウンウン) ンー チョット ソーダンシテーンダ、
あるんだけども (A うんうん) うーん ちょっと 相談したいんだ、

トーチャンニ。 (A アララ) イダガ。

父ちゃんに。 (A あらら) いるか。

006A : アー イー イダスト。チョット マッテサイン。 (B ウン) オトーサーン。

あー ×× いますよ。ちょっと 待ってなさい。 (B うん) お父さん。

Bサン キタンダゲンツドモ。オトーサン。アラ イネーヨーダヨ。

Bさん 来たんだけども。 お父さん。 あら いないようだよ。

007B : イネーノガ。

いないのか。

008A : ナンダガ ユエ (B ナーン) シネーネ。

なんだか 声 (B なに) しないね。

009B : ナーнда コレ イヌッコ イネートオモッタツケ イヌッコト サンッポシサ
なんだ これ 犬 いないと思ったら 犬と 散歩しに

イッタワ コラ。
行ったわ これは。

010A : アー (B アー) ンダイッチャ コラ。 クツ ナイモノ。 (B ウン)
あー (B あー) そうだよ これは。靴 ないもの。 (B うん)

デデッタンダネ。
出ていったんだね。

011B : ンダナ。 ンデー アイッタナ アダ アト アラタメデ。
そうだな。それで[は] あれだな ×× あと[で] 改めて。

012A : ウン ワルイゲントモ。
うん 悪いけれども。

013B : ウン マダ、マダ クツカラ。
うん また、また 来るから。

014A : モーイツカイ キテケサイ。
もう一回 来てください。

015B : ウン。イズー イル。マイニズ イルハズダツチャナヤ。
うん。いつ いる。毎日 いるはずだよなあ。

016A : イールンダゲントモネ コノトーリダガラ。 (B ワガッタ) マタ (B ウン)
いるんだけどね この通りだから。 (B わかつた) また (B うん)

オネガイシマス。
お願いします。

017B : ハイ。ンデ オレガラ デンワシテガラ インカラ。 {笑}
はい。それで[は] 私から 電話してから 行くから。 {笑}

018A : ハイ。

はい。